

(2) Gegenstand des Unternehmens ist die Herstellung und der Vertrieb von Lebensmitteln aller Art, insbesondere von „pikanten Snacks“. Die Gesellschaft ist zu allen Handlungen berechtigt, die geeignet erscheinen, den Gesellschaftszweck mittelbar oder unmittelbar zu fördern.

Sie ist insbesondere berechtigt, im In- und Ausland Zweigniederlassungen oder Tochtergesellschaften zu errichten, gleichartige oder ähnliche Unternehmen zu erwerben, zu pachten oder sich an solchen Unternehmen zu beteiligen sowie die persönliche Haftung und die Geschäftsführung bei Handelsgesellschaften zu übernehmen.

(2) Вид деятельности предприятия – производство и реализация продуктов питания всевозможных видов, в особенности «пикантных закусок». Общество имеет право совершать любые действия, которые представляются необходимыми для косвенного или прямого достижения цели общества.

В частности, оно имеет право учреждать внутри страны и за границей филиалы или дочерние предприятия, приобретать однородные или похожие предприятия, арендовать или участвовать в таких предприятиях, а также брать на себя личную ответственность и руководство в торговых акционерных обществах.

WWW.PEREVEDU.SPB.RU

Gesellschafterversammlung

(1) Die ordentliche Gesellschafterversammlung findet jährlich nach Vorlage des Jahresabschlusses nebst Anhang und Lagebericht statt, im Falle einer gesetzlich vorgeschriebenen Prüfung nach Vorlage des Prüfungsberichtes, spätestens jedoch bis zum Ablauf der ersten acht Monate des Geschäftsjahres.

Außerordentliche Gesellschafterversammlungen sind einzuberufen, wenn das Wohl der Gesellschaft es erfordert oder wenn ein oder mehrere Gesellschafter, deren Kapitalanteile mindestens 10% des Stammkapitals der Gesellschaft betragen, dies schriftlich unter der Angabe der Gründe verlangen.

Собрание акционеров

(1) Очередное собрание акционеров проводится ежегодно после представления годового баланса вместе с приложениями и отчетом о состоянии дел, в случае предписанной законом проверки после представления отчета о проверке, однако не позднее истечения первых восьми месяцев хозяйственного года.

Внеочередные собрания акционеров созываются, если это требуется для благополучия общества или если один или несколько акционеров, доли которых в учредительном капитале общества составляют не менее 10%, потребуют созыва в письменной форме при предъявлении оснований.